

Guía Básica sobre Formulación de Fichas de Conservación





Índice

Presentación	3
El reporte de condición	4
Tipos de reporte de condición	4
Reporte de evaluación y diagnóstico de colección	5
Reporte de condición por objeto	6
Información a consignar	7
El diagnóstico	10
El examen organoléptico	11
Deterioros	12
Nomenclador de deterioros	12
Consideraciones sobre materialidad	13
Clasificación general de la materia	14
Clasificación por naturaleza	14
Materiales orgánicos, inorgánicos y mixtos en el patrimonio cultural	15
Registro de la materialidad en las fichas de conservación	15
Anexos	16
Referencias bibliográficas	35
Lecturas recomendadas	35



Presentación

Las fichas o reportes de conservación son documentos fundamentales que dan cuenta del estado de conservación de los objetos, permitiéndonos conformar un historial de diagnóstico e intervención en beneficio de la gestión de colecciones. Emitir y mantener completa y actualizada la documentación de nuestro acervo constituye una de las bases de la conservación preventiva.

Esta guía es una orientación para que cada institución produzca sus propios reportes o se adapte a modelos ya existentes. Las reflexiones, sugerencias y consultas sobre este texto pueden ser dirigidas a la Dirección Nacional de Bienes y Sitios Culturales, Secretaría de Patrimonio Cultural, Ministerio de Cultura de la Nación por correo electrónico a:

bienesysitiosculturales@cultura.gob.ar



El Reporte de condición

El reporte de condición es la ficha de conservación que proporciona toda la información del nivel de deterioro de los objetos de nuestra colección. Puede incluir además los requerimientos específicos de conservación preventiva, montaje, manipulación y traslado; como así también todos aquellos datos que sean pertinentes para que la pieza pueda valorarse y exhibirse de forma correcta. El reporte de condición forma parte del legajo del bien.

Puede ser un documento físico en soporte papel o digital. Además, la ficha física puede ser digitalizada.



La confección de códigos QR es un recurso que puede utilizarse para que los reportes sean más accesibles. Por ejemplo, para las piezas que se encuentran en reserva técnica.

Tipos de reportes de condición

Los reportes de condición se diferencian por tipología de objeto, es así que tendremos fichas por ejemplo para pintura, escultura, documentos, textiles, materiales arqueológicos y etnográficos, objetos de artes decorativas, armas, instrumentos musicales, filatelia y numismática, obras pertenecientes a nuevos medios¹, instalaciones, nuevas expresiones insertas en arte contemporáneo², etc. Además, también se distinguen por el nivel de información consignada, pueden contener más o menos datos, dependiendo de la etapa de diagnóstico y del momento en que se realice la revisión.

Para ciertas ocasiones se aplica el reporte de condición rápido que es muy útil para la revisión de piezas en movimiento, por ejemplo, en situaciones de préstamo. Son reportes breves, que incluyen una imagen o un esquema de la pieza y toda la información necesaria sobre su nivel de deterioro y adicionales de cuidados específicos en manipulación, montaje, condiciones medioambientales y cualquier otro dato relevante. Generalmente este reporte no se distingue por tipo de objeto y presenta un formato unificado.

¹ Para más información sobre modelos de reportes de condición de nuevos medios recomendamos consultar: <http://mattersinmediaart.org/assessing-time-based-media-art.html>

² La página del INCCA (International Network for the Conservation of Contemporary Art) brinda información sobre formas de documentación con respecto a esta temática y modelos de reportes de condición como el que se encuentra en el siguiente link: <https://incca.org/sbmk-registration-models-modern-art-1997>



Reporte de condición
breve o rápido. Foto:
DNBSC

Reporte de evaluación y diagnóstico de lote / colección (Anexos I y II)

Este reporte es una evaluación de la condición de un porcentaje representativo de los objetos de una colección. Se obtiene a partir de un muestreo probabilístico aleatorio, cuyo resultado se proyectará sobre el resto de las piezas para estimar un diagnóstico general.

La cantidad de piezas que conformarán la muestra dependerá del número total de objetos de nuestro acervo. En estos casos, se trabaja en base a un cronograma de inspección, cada cierto tiempo se evalúa una porción de la colección -al menos un 20%- hasta completar el total.

Estas fichas responden a un sistema de verificación rápida ya que se evalúan varias piezas a la vez.



Ejemplo de piezas
para evaluación por
lote / colección.
Foto: DNBSC



Reporte de condición por objeto (Anexos III a IX)

Todo objeto / pieza que conforme la colección deberá tener su reporte de condición individual.

¿Cuándo se debe evaluar?

- Al momento del ingreso de la pieza a la colección.
- Cuando la pieza pasa de reserva a exhibición o viceversa.
- Periódicamente, según calendario programado.
- Al momento de un préstamo.

Las instancias en las que se realiza un control del reporte de condición durante un préstamo son:

- Al momento de la salida del bien.
- Cuando el bien ingresa a la institución tomadora del préstamo.
- Cuando el bien sale de la institución tomadora del préstamo.
- Al momento que el bien ingresa en la institución prestadora.

De esta manera se controlan todas las etapas del movimiento en un único documento, pudiéndose detectar a tiempo cualquier cambio en la condición del estado de conservación de forma ordenada y rápida. Esto es importante también porque en instancias de préstamo intervienen seguros.

Siempre debe figurar la fecha, lugar y firma de los responsables. Además, las partes deben compartir los resultados de los reportes de manera inmediata en caso de que las piezas no sean acompañadas por un correo.

Lugar	Fecha	Salida	Entrada	Cambios SI-NO	Detalle	Firma Tomador	Firma Prestador

Ejemplo de registro de movimientos en un préstamo



Información a consignar

¿Qué no puede faltar en un reporte de condición?

a. Tipo de objeto y datos generales:

- Clasificación
- Técnica
- Título
- Autor
- Firma
- Fecha de realización
- N° de inventario

b. Fecha de diagnóstico, lugar y persona responsable del mismo.

c. Dimensiones: Generalmente se expresan en cm, si se utiliza otra unidad de medida se deberá aclarar.

- Se señala alto x ancho x profundidad o diámetro.
- Si el objeto tiene marco, se toman medidas con y sin marco.
- Se deben tomar medidas desde los extremos, considerando todos los complementos del objeto.
- Si el objeto tiene base, se toman medidas con y sin base.
- Puede establecerse el peso del objeto, ya que para movimientos, guarda y exhibición resulta un dato importante.

d. Descripción general

Información acerca de aspectos estilísticos, de forma y uso. La descripción debe ser clara y concisa. Para describir una pieza debemos apoyarnos en la descripción que brinda el inventario o en los tesauros³ disponibles.

³ Para consulta de tesauros: <https://senip.cultura.gob.ar/enlaces-utiles/>



**MC 1008
SILLA**



Silla, mueble de asiento, estilo Reina Ana, de nogal, lustrado.

Respaldo violoné, calado y tallado en la parte central superior de diseño fitomorfo. Splat calado curvilíneo, de diseño simétrico.

Asiento trapezoidal de cuero repujado, faldón tallado con decoración central; apoyado sobre cuatro patas cabriolé.

Las patas traseras son rectas, continuando la línea de soporte del respaldo, unidas por una fina chambrana. Las delanteras, curvas y acanaladas, unidas a las traseras por travesaños en forma de H, con terminación en pata de burro.

Ejemplo de descripción formal.

Fuente: DNBS

Junto a la descripción general, también se incorpora la historia del objeto, procedencia, distinciones especiales y todo dato relevante.

e. Diagrama o fotografía

Deben considerarse todos los lados del objeto. De ser pertinente también podrá realizarse un registro en video.

f. Condición / diagnóstico

Se debe determinar el diagnóstico general del bien (bueno, malo, regular) y luego realizar un resumen del estado de condición en un lenguaje específico, claro y conciso de manera que pueda ser interpretado por cualquier persona que haga uso del reporte.

Además de la descripción general del estado de condición, generalmente los reportes contienen campos para marcado rápido de estados / deterioros / situaciones que se pueden observar según el tipo de soporte y objeto.

Oxidación	
Suciedad	
Remiendos	

Ejemplo de campos de marcado rápido con deterioros generales o específicos que pueden encontrarse según tipo de bien



g. Documentación gráfica y fotográfica

Todo reporte de estado de condición debe contener un mapeo de deterioros y un anexo fotográfico / fílmico completo.

En este punto las herramientas son variadas; pueden realizarse mapeos por sobre fotografías, esquemas, registros 3D, etc. Siempre debemos colocar referencias en los casos que sean necesarios.



Ejemplo de fotografía de obra con referencia de deterioros.

Fuente: Mapeo. "La cosecha" de Raúl Mazza (Última consulta: 30 de marzo de 2022)

h. Propuesta de tratamiento

Especifica el análisis de situación y recomendaciones de intervención en base al diagnóstico.

Además, debe contemplar explícitamente lo siguiente:

- ¿Posee intervenciones anteriores? SÍ - NO; en caso positivo, se describe cuántas y de qué tipo.
- ¿Necesita intervención? SÍ - NO; en caso positivo, se describe la recomendación y sus posibles alternativas. Se puede complementar con la indicación de los recursos humanos, económicos y técnicos para llevarla a cabo.

La propuesta de tratamiento se basa en el diagnóstico y constituye un documento de conservación anexo al reporte de condición en el caso de que la pieza requiera efectivamente una intervención.



Cuando se efectúe el tratamiento, se deberá elaborar otro documento denominado *Informe de Intervención*; el cual incluirá todo el proceso realizado sobre la pieza, objetivos planteados, criterios adoptados, materiales utilizados, análisis realizados, procedimientos, conclusiones, etc.

Cada vez que se intervenga la pieza, se deberá realizar un informe. La información deberá anejarse al legajo del bien. Es de suma importancia que se respete el resguardo de la información, a fin de que esta esté disponible cuando sea necesario. Al igual que el resto de los informes, debe estar claro cuándo, dónde y quién realizó la intervención.

i. Recomendaciones específicas de conservación o mantenimiento

Puede incluir condiciones especiales de temperatura, humedad relativa e iluminación, actuaciones de mantenimiento por exhibición, por obsolescencia programada, etc.

j. Recomendaciones especiales de montaje

Todo dato referido a cómo se debe montar la obra en exhibición.

Incluye instrucciones para:	Embalaje <input type="checkbox"/>	Montaje <input type="checkbox"/>	Instalación <input type="checkbox"/>
Instructios included for:	Packing	Mounting	Installation
Si no incluye instrucciones, tome notas al desembalar, en el reverso de la hoja			
If there are no parking instructions take notes on the reverse side of this paper while unpacking the work			

Indicación de anexo de instrucciones para un reporte de préstamo

El diagnóstico

El diagnóstico es el proceso mediante el cual podremos determinar el estado de condición actual de una pieza, como así también identificar las causas que producen cualquier modificación de su condición⁴ (proceso de deterioro). Cuanta más información confiable se maneja, más acertado será el diagnóstico a partir del cual trabajaremos la conservación del objeto.

Identificar el deterioro y evaluar su nivel tiene un alto porcentaje de práctica visual y de estudio teórico y material, muchas veces es necesario recurrir a métodos complementarios al organoléptico (análisis científicos y otras técnicas aplicadas).

Por otro lado, es necesario mantener criterios al momento del diagnóstico para evitar diferencias de interpretación del reporte.

⁴ Deberemos establecer un estado de condición ideal dependiendo del tipo de bien, su materialidad, procedencia, contexto histórico - artístico y aspectos inmateriales. En arte contemporáneo puede no considerarse deterioro a ciertos procesos o situaciones que ocurren en la obra. En estos casos, recomendamos la lectura del modelo de toma de decisiones para arte contemporáneo disponible en: <https://www.sbm.nl/en/tool/decision-makingmodel>



El examen organoléptico

Es el ejercicio de analizar el objeto mediante los sentidos (en especial vista y tacto); desarrolla habilidades de comprensión y reconocimiento, no solo de técnicas sino de materiales y deterioros; constituye un examen básico pero fundamental e imprescindible que se debe entrenar constantemente.

Clasificación genérica del estado de condición

El estado de conservación se establece de forma general y luego en forma particular. La clasificación general debe ser clara y justificada; usualmente se utilizan las categorías BUENO, REGULAR o MALO⁵.

Estado de conservación general bueno:

Quando el bien se encuentra estructuralmente estable, los materiales con los que está compuesto no presentan un deterioro activo; está en condiciones de mostrarse, prestarse y manipularse con el debido cuidado.

Estado de conservación general regular:

El bien puede estar dañado, tiene reparaciones previas que pueden ser perjudiciales para él; presenta suciedad, pero si se maneja con precaución y con intervenciones correctivas puede estar disponible para su visualización y consulta.

Estado de conservación general malo:

La integridad física y / o química del bien se ve seriamente comprometida; puede estar deteriorándose activamente. Su misma condición puede hacer que el bien sea susceptible a daños mayores. No puede mostrarse o estar disponible para consultas.

Las piezas con amenaza biológica activa siempre deben considerarse con un estado de conservación MALO.

⁵ Se pueden ampliar estas consideraciones y establecer estados de conservación excelente / muy bueno o, por el contrario, muy malo o pésimo.



Deterioros

En su recopilación de definiciones del término deterioro, Calvo *et al.* (2018) destacan la pérdida de valor en el bien en los diferentes aspectos de valoración - material, simbólica, histórica, etc.- como consecuencia de un cambio, una alteración, un daño.

Cuando se elabora una ficha de conservación, se establece un reporte de condición basado en el grado de deterioro que la pieza presenta. Se ha mencionado que el mismo se mide en comparación al estado ideal, el cual es muy importante determinar lo más específicamente posible utilizando términos adecuados y consensuados para identificarlos, evitando así diferencias de interpretación del reporte.

La indicación de deterioros tiene que ser:

- Clara y concisa.
- Específica, si no podemos determinar el deterioro deberemos detallar toda nuestra observación.
- Respaldata por un mapeo o diagrama.
- Soportada por fotografías y / o registros de video.

Nomencladores de deterioro

Muchas veces se utilizan como sinónimos términos que en la bibliografía especializada contienen diferencias, ejemplo de ello son las definiciones de *fisura*, *grieta* y *fractura*.

El *Glosario Visual de Alteraciones* realizado por The Australian Institute for the Conservation of Cultural Material (AICCM, s.f.) señala que:

- *Grieta* es una abertura estrecha en un material que no se termina de separar en partes. Usualmente se utiliza para describir roturas en materiales como piedra, cerámica y madera. En plásticos por ejemplo, se refiere a divisiones que siguen la fibra o la dirección de fabricación.
- *Rotura* es una separación en partes causada generalmente por un impacto físico repentino en materiales como vidrio, cerámica, madera o piedra. También se utiliza para describir daños en papel o cartón quebradizo donde se observan desprendimientos.
- *Fractura* es una grieta o rotura en un material duro, como piedra, cerámica o hueso. Puede utilizarse para describir una separación mucho más fina que una grieta.



Esta bibliografía no es específica de un soporte, como el caso del *Glosario Ilustrado de Formas de Deterioro de la Piedra* del International Council on Monuments and Sites / International Scientific Committee for Stone (ICOMOS-ISCS, 2011) que define a:

- *Grieta* como una separación a simple vista de dos partes en el material.
- *Fractura* como una grieta que atraviesa completamente la pieza.
- Fisura como *una grieta con una apertura de menos de 0.1 mm*.

Además, agrega el término *disyunción en lajas* al que caracteriza como “fracturación de la piedra a lo largo de planos de debilidad tales como microfisuras o capas arcillosas, cuando los elementos estructurales aparecen verticalmente orientados” (pág. 10).

Si buscamos el término adaptado a otro soporte - por ejemplo, pintura -, el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural de Ecuador en su *Guía de Identificación de Pintura de Caballete* (2011) define en el glosario la palabra fisura como “separación de las capas en una estructura estratificada a causa de una pérdida de adherencia. Las separaciones presentan diversas formas: hinchamientos, deslizamientos localizados en forma cóncava y fisuras ciegas (ocultas entre dos capas, detectables solamente mediante horadación del material)” (pág. 68).

Mientras que el Instituto Canadiense de Conservación, en sus Notas 10 / 11 (2016), caracteriza a las grietas en una pintura como “aberturas superficiales, que pueden tener distinta profundidad y atravesar uno o más estratos de la pintura.”

En resumen, el deterioro informado en el reporte deberá responder a nomenclatura estandarizada o realizar las aclaraciones pertinentes, a fin de que el documento pueda ser interpretado por cualquier persona que necesite hacer uso del mismo.

Algunas consideraciones sobre materialidad

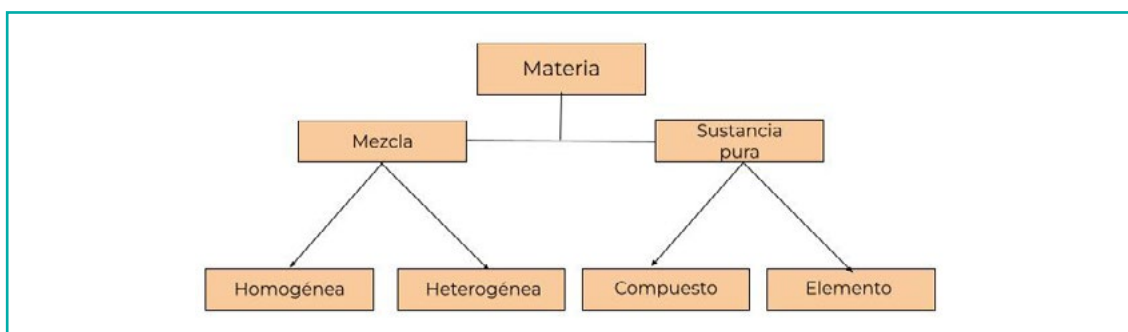
Las fichas de conservación fortalecen la información sobre la materialidad de los objetos. Conocer materialmente nuestra colección nos permite gestionar de manera más efectiva su conservación, por ejemplo, optimizando condiciones de exhibición y guarda.

Por otro lado, caracterizar la naturaleza química de las piezas permite predecir y reconocer factores de deterioro y aporta información sobre técnica, datación, autenticidad, etc.



Clasificación genérica de la materia

Nuestra noción inherente de materia se ve rápidamente ampliada si consideramos que materia es cualquier cosa que ocupa espacio y tiene masa. A la materia la podemos clasificar de la siguiente manera:



- Sustancia es una forma de materia que tiene una composición definida (constante) y propiedades características.
- Una mezcla es una combinación de dos o más sustancias, en la cual cada sustancia conserva sus propiedades características.
- Una mezcla homogénea es aquella en la que la composición es la misma en toda la disolución; en cambio una mezcla heterogénea no tiene una composición uniforme, pueden distinguirse *fases*, dentro de la misma. Las mezclas pueden separarse ya sea por medios físicos, sin cambiar la identidad de dichos componentes.
- Un elemento es una sustancia que no se puede separar en otras por medios químicos.
- Un compuesto es una sustancia formada por átomos de dos o más elementos unidos químicamente en proporciones definidas.

Podemos entender a nuestras piezas como un sistema material, como una porción de material que se delimita para su estudio.

Clasificación por naturaleza

Los materiales presentes en el patrimonio cultural pueden distinguirse en rangos generales como:

- Compuestos orgánicos, aquellos relacionados con elementos fundamentales como carbono e hidrógeno.
- Compuestos inorgánicos, formados principalmente por los restantes elementos de la tabla periódica.



Materiales orgánicos, inorgánicos y mixtos en el patrimonio cultural

La materia de origen orgánico está presente en el patrimonio cultural en variados tipos de objetos, como ser textiles y accesorios (fibras, resinas), pintura (pigmentos, colorantes, aglutinantes, barnices, etc.), en objetos de madera y plástico, en piezas de colecciones de ciencias naturales, arqueológicas y etnológicas, etc.

Los objetos con materialidad inorgánica son aquellos conformados principalmente por minerales y metales; sin embargo, gran parte de los que conforman los acervos patrimoniales están constituidos por materiales de origen orgánico e inorgánico, constituyendo soportes mixtos con requerimientos de conservación particulares. Esta mixtura muchas veces hace que se generen deterioros intrínsecos a la pieza por diferencia de compatibilidad material o bien por diferencia de reacción ante el medio.

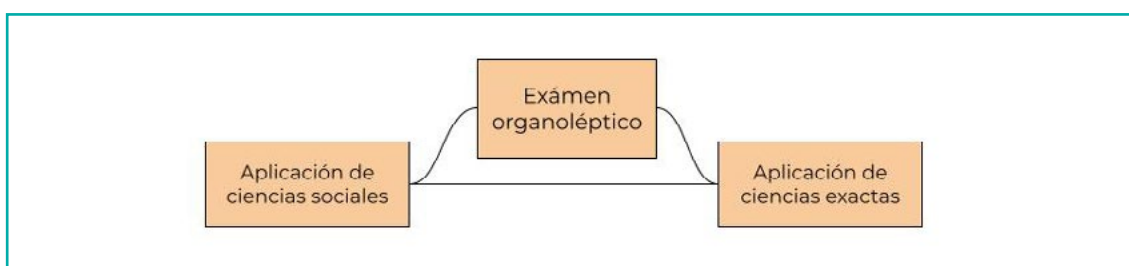
Registro de la materialidad en las fichas de conservación

Toda ficha de conservación debe contar con información básica sobre la materialidad del objeto. Los niveles de información se incrementarán a medida que el objeto es estudiado, por ejemplo en situaciones específicas como intervenciones, exhibiciones o confección de catálogos.

A mayor información, mayores serán nuestras herramientas para planificar estrategias de conservación. Por ejemplo, reconocer que nuestra pieza es un *TEXTIL* que se compone de una mezcla de fibras *CELULÓSICAS NATURALES* y *CELULÓSICAS ARTIFICIALES* y que esas fibras corresponden a *ALGODÓN Y ACETATO*.

Toda sumatoria de datos debe quedar registrada en las fichas de conservación del objeto.

El estudio material de los objetos de nuestra colección constituye una tarea interdisciplinaria que puede sintetizarse de la siguiente manera:



La existencia de documentación completa y accesible resulta un pilar fundamental en la gestión de colecciones. Las fichas aquí presentadas son reportes sumamente necesarios para la toma de decisiones en torno a la conservación.



Anexos

Anexo I - Reporte de condición Colección

Para un mejor uso de la herramienta, se recomienda tomar como muestra un porcentaje (significativo) de la colección de manera aleatoria.

Responsable: Fecha:

Ítem	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Nº de inventario										
Descripción										
Estado de conservación B- M- R										
Deterioro físico										
Partes sueltas										
Grietas										
Perforaciones										
Debilitamientos										
Faltantes										
Roturas										
Pulverulencia										
Reseco										
Astillado										
Abrasión										
Cachaduras										
Arrugas										
Rasgaduras										



Ítem	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Craqueladura										
Suciedad										
Intervenciones anteriores										
Manchas										
Depósitos foráneos										
Resto de adhesivo										
Grampas/ganchos										
Detritos										
Inscripciones										
Desvanecimiento										
Decoloración										
Corrosión										
Pudrición										
Friabilidad										
Quemaduras										
Deslustre										
Foxing										
Actividad biológica activa (especificar)										
Otros										



Anexo II - Reporte de condición - Colección material bibliográfico

Para un mejor uso de la herramienta, se recomienda tomar como muestra un porcentaje (significativo) de la colección de manera aleatoria.

Responsable: Fecha:

Ítem	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
N° de inventario										
N° de tomo										
Descripción										
Tipo de Encuadernación										
Estado de conservación B- M- R										
Deterioros										
Tapa adherida										
Pudrición roja										
Lomo deteriorado										
Bisagras externas deterioradas										
Bisagras internas deterioradas										
Punteras deterioradas										
Reemplazo tejuelo										
Reemplazo de guardas										
Reemplazo costuras										
Hojas sueltas (cantidad)										
Hojas deterioradas (cantidad)										



Anexo III- Reporte de condición textiles

Responsable		Fecha	
N° de inventario	Denominación		Época
Colección	Procedencia		Ubicación
Prioridad de conservación	Condición para exhibición		
Elementos relacionados			
Accesorios	N° de inventario		
Objetos	N° de inventario		
Textiles	N° de inventario		
Materiales textiles			
Fibra	Ligamentos/ hilos		Ubicación

Medidas (cm)	Bidimensional	Tridimensional
Ancho	Largo	Profundidad
Descripción:		

Estado de conservación	Completo	Incompleto
Deterioros	Localización	
Arrugas		
Manchas		
Oxidación		
Suciedad		
Remiendos		
Abrasión		
Cortes		
Deformaciones		
Descosido		
Hilos sueltos		
Ataque biológico		
Faltantes		
Roturas		
Alteración cromática		
Otros		
Croquis de áreas deterioradas		



Anverso		Reverso	
Sistema de almacenaje			
Percha acolchada	Broches con protección acolchada	Soporte acolchado	
Plano sobre estante	Plano sobre soporte	Funda	Caja

Observaciones:			
Tratamiento de conservación		sí	no
Propuesta: Conservación preventiva			
Eliminar soporte secundario			
Reemplazar/ proveer soporte adecuado	Estabilización	Tratamiento integral	
Resumen de condición			
Estable	Mejorar almacenaje	Deterioro activo	Inestable para exhibición
Anexo fotografías			
Anverso			
Reverso			



Anexo IV- Reporte de condición pintura

RESPONSABLE:

FECHA:

N° DE INVENTARIO:

UBICACIÓN TEMPORARIA:

A) Datos de la Obra:

Clasificación/

técnica:

Título o descripción:

Autor:

Firma:

Fecha:

Medidas (cm):

B) Descripción Formal

Marco:

Manuscrito	Mecanografiado	Impreso	Otro	
Hoja	Foja	Plano/mapa	Ilustración	Otras

Bastidor:

Sí		No		
Madera	Metal	Otro		
Tipo de ensamble	Fijo	Móvil		
N° de miembros:	Largueros	Cabezales	Travesaño	Cruceta Cuñas
Rectangular	Cuadrado	Ovalado	Mixto	Otra

Montaje:

Cola:	Tarugos:	Grampas:	Tachas:	Tachuelas	Clavos	Otros
-------	----------	----------	---------	-----------	--------	-------



Soporte

Textil	Lino	Algodón	Yute	Cáñamo	Seda	Otro
Madera	Maciza	Aglomerada	Contrachapada	Otro		
Metal	Cobre	Bronce	Aluminio	Otro		
Marfil	Hueso	Vidrio	Yeso	Papel	Cartón	Otro

Nº de miembros	Tipo de unión
-----------------------	----------------------

Base de Preparación

Encolado	Proteico	Vegetal	Sintético	
Aparejo	Color	Espesor	Magro	Semigraso
	Graso	Sintético		
Imprimación	Color	Espesor	Magro	Semigraso
Pan de plata	Pan oro	Otro		

Capa pictórica

Paleta cromática					
Medio	óleo	Acrílico	Temple	Tempera	Acuarela
Gouache	Tinta	Pastel	Otro		

Técnicas de aplicación	Pincel	Espátula	Aerógrafo	Otro
Superposición de capas	Arrepentimientos	Veladuras	Espesor	

Capa de protección

Material	Goma laca	Barniz Dammar	Barniz a la cera
Sintético	Acrílico	Vinílico	Otro
Acabado	Mate	Semi mate	Satinado

C) Estructura

Completo	Incompleto
----------	------------

Otros:

Observaciones:



D) Estado de conservación:

Condición General:

Buena	Regular	Mala
-------	---------	------

Condiciones Específicas:

Deterioros	Descripción/ Localización de los deterioros
Evidencia de restauraciones	
anteriores	
Suciedad	
Depósitos foráneos	
Roturas, cortes, desgarros	
Faltantes	
Áreas débiles o inseguras	
Daño por agua / humedad	
Tensión desigual	
Distorsión dimensional	
Deformaciones	
Manchas / Acreciones	
Marcas	
Grietas	
Sellos/ Inscripciones	
Defectos de manufactura	
Falta de cohesión	
Falta de adherencia	
Abrasión	
Craqueladuras	
Cazoletas	
Pulverulencia	
Alteración cromática	
Arrepentimientos	
Oxidación	
Pasmado	
Otros	

Deterioros Biológicos	Localización/ Descripción de los deterioros
-----------------------	---

Ataque de Insectos Activo: Sí /No	
Ataque de Hongos Activo: Sí /No	
Otros	



E) Mapeo de Deterioros:

EXAMINACIÓN VISUAL/ RADIACIONES

Ocular:	Luz UV:
Ocular con lupa 10 x:	Luz IR:
Microscopio x:	Luz rasante:
Rayos X:	Luz transmitida:
Otros:	

EXAMINACIÓN ANALÍTICA

Fibras	Restos biológicos
pH de la obra	Método analítico
Microorganismos	

F) Documentación Fotográfica: Fotografía Blanco/Negro:

Fotografía Color:

Fotografía con UV:
Fotografía con Luz Rasante:
Equipo:
Resolución
Otros:

Fotógrafo

G) Propuesta de Tratamiento:



H) Tratamiento Realizado – Relevamiento:

Responsables	Fecha	Tratamientos

I) Soporte de Guarda:

Sistema Constructivo:

Caja	Carpeta	Envoltorio
Soporte especial	Vertical	Observaciones

Materiales:

Polipropileno corrugado	Block de espuma de polietileno	Cinta hilera
Foam-board	Abrojo autoadhesivo	Cinta adhesiva
Cartón libre de ácido	Tyvek	Adhesivo
Cartulina libre de ácido	Lienzo de algodón	Mylar
Papel libre de ácido	Tela de encuadernación	Papel Japón
Paspartú libre de ácido	Cinta de lino engomada	Cartón corrugado museológico
Otros	Observaciones	

J) Exhibición

Apto: Si No

Recomendaciones:

Luz	Máxima:	Mínima:
Temperatura	Máxima:	Mínima:
Humedad	Máxima:	Mínima:

Observaciones:



Anexo V- Reporte de condición papel

REPORTE DE CONDICIÓN

RESPONSABLE:

FECHA:

N° DE INVENTARIO:

UBICACIÓN:

A) Datos de la Obra: Clasificación:

Obra: Clasificación:

Título o descripción:

Autor:

Firma:

Fecha:

Medidas (cm):

B) Descripción Formal

Manuscrito	Mecanografiado	Impreso	Otro	
Hoja	Foja	Plano/mapa	Ilustración	Otras

Soporte

Pergamino/Vitela	Vitela	Papel Artesanal	Papel industrial	Papel del algodón	
Pulpa de madera	Verjurado	Marca de agua	Otros	Observaciones	

Elementos plasmados/ medios

Grabado	Tinta ferrogálica	Tinta impresión	Tinta Bolígrafo	Tinta mecanográfica	
Tinta chica	Lápiz grafito	Lápiz color	Sello tinta	Sello seco	Timbres/ Estampillas
Copia Carbón	Otro:	Papel Artesanal	Papel industrial	Papel del algodón	

C) Estructura

Completa		Incmlpleta	
Presencia de otro material como soporte			
Adhesión	Total	Parcial	Tipo
Otros			
Observaciones			



D) Estado de conservación:

Condición General:

Buena	Regular	Malo
-------	---------	------

Condiciones Específicas:

Deterioros	Descripción/ Localización de los deterioros
Evidencia de restauraciones anteriores	
Suciedad	
Depósitos foráneos	
Roturas, Cortes, desgarros	
Decoloración	
Escrituras	
Áreas débiles o inseguras	
Daño por agua / humedad	
Tensión desigual	
Distorsión dimensional	
Amarillamiento	
Oxidación	
Quebradizo	
Abrasión	
Manchas / Acreciones	

Migración de tinciones	
Faltantes	
Agregados	
Seco	
Dobleces	
Otros	

Deterioros Biológicos	Descripción/ Localización de los deterioros
Estado algodonoso	
Foxing	
Ataque de Insectos Activo: Sí No	
Ataque de Hongos Activo: Sí No	
Otros	



E) Mapeo de Deterioros:

EXAMINACIÓN VISUAL/ RADIACIONES

Ocular: Luz UV:

Ocular con lupa 10 x: Luz IR:

Microscopio x:

Otros:

EXAMINACIÓN ANALÍTICA

Fibras Restos biológicos

pH Método analítico

Microorganismos

E) Documentación Fotográfica: Fotografía Blanco/Negro: Fotografía Color:

Fotografía Blanco/Negro: Equipo:

Fotografía Color: Fotografía con UV: Fotografía con Luz Rasante: Otros:

F) Propuesta de Tratamiento:

G) Tratamiento Realizado – Relevamiento:

Responsables	Fecha	Tratamientos



H) Soporte de Guarda:

Sistema Constructivo:

Caja	Carpeta	Envoltorio
Bandeja	Encapsulado	Sobre individual
Bandeja compartimentada	Enmarcado museológico	Otros

Soporte especial	Enrollado	Observaciones
------------------	-----------	---------------

Materiales:

Polipropileno corrugado	Block de espuma de polietileno	Cinta hilera
Foam-board	Abrojo autoadhesivo	Cinta adhesiva
Cartón libre de ácido	Tyvek	Adhesivo
Cartulina libre de ácido	Lienzo de algodón	Mylar
Papel libre de ácido	Tela de encuadernación	Papel Japón
Paspartú libre de ácido	Cinta de lino engomada	Tubo de cartón
Cartón corrugado museológico	Tela de encuadernación	Otros

Observaciones:

I) Exhibición:

Apto: SI No

Recomendaciones:

- | | | |
|----------------------|---------|---------|
| • Luz | Máxima: | Mínima: |
| • Temperatura | Máxima: | Mínima: |
| • Humedad | Máxima: | Mínima: |

Observaciones:

Firma y aclaración



Anexo VI- Reporte de condición objetos

Reporte de condición- OBJETOS			
Responsable:		Fecha:	
N° de inventario:		Denominación:	
Época:		Colección:	
Procedencia:		Ubicación:	
Prioridad de conservación:	1 2 3	Apto para exhibición	Sí No
Elementos relacionados:			
N° de inventario	Denominación	Ubicación	
N° de inventario	Denominación	Ubicación	
N° de inventario	Denominación	Ubicación	
Materiales			
Descripción		Localización	
Medidas (mm)	Bidimensional	Tridimensional	
Ancho	Largo	Profundidad	
Descripción			
Estado de conservación:			
Descripción del estado de conservación:			
Completo:		Incompleto:	
Intervenciones anteriores:	Sí No	Informes de intervención asociados	
Deterioros		Localización	
Manchas			
Oxidación			
Alteración cromática			
Suciedad			
Material foráneo			



Abrasión	
Cortes	
Deformaciones/ abolladuras	
Grietas	
Desprendimientos	
Faltantes	
Roturas	
Ataque biológico (describir)	
Otros:	
Croquis o mapeo	
¿Requiere intervención?	
Propuesta de intervención	
Sistema de almacenaje:	
Condiciones específicas de exhibición:	
Estudios realizados:	
Anexo fotográfico:	
Observaciones:	
Firma y aclaración	



Anexo VII- Reporte de condición rápido

Responsable:	Fecha:
Exhibición:	
Artista:	
Título de la obra:	
Fechado:	Firmado:
Descripción:	
Medidas (cm):	
Técnica:	
Condición (con esquema / mapeo/ fotografía/ dibujo)	
Observaciones:	
Anexo fotográfico:	
Firma y aclaración:	



Anexo VIII- Reporte de condición breve / préstamos

Propósito / Purpose		
Muestra itinerante/ Traveling Exhibition	Fotografía/ Photography	Adquisición/ Acquisition
Préstamo/ Loan	Otro/ Other	
Título de la Exposición/Exhibition Title:		
Lugar de la Exposición/Exhibition Location:		
Nº REG. :		
Artista/Artist:		
Título/Title:		
Fecha/Date:		
Técnica/Technique:		
Medidas/Size:		
Número de piezas/Piece Number:		
Colección de/Collection of:		
Dirección/Address:		
Teléfono/Phone:		
Método de traslado de Salida/Outgoing Shipping Method Transporte:		
Método de preferencia de Retorno/Preferred Return Shipping Method Transporte		
Valuación para seguro de traslado/Insurance valuation for shipping		

Estado de conservación/ condition in			
Excelente/ Excellent	Bueno/ Good	Regular/Fair	Malo/Poor
Deterioros			
Suciedad/Dirt	Opacidad/Tarnish	Rasgado/Ripp	Deformaciones/Bulges
Abrasiones/Abrasions	Pandeo/Warping	Mermas/Holes	Insectos/insects
Manchas/Stain	Grietas/Cracks	Lagunas/Loss	Hongos,moho/Mould/ mildew
Corrosión/Corrosion	Escamas/flaking	Rayaduras/ Scratches	Daño por humedad/ Moisture
Otro/ Other			
Describir desgastes o imperfecciones preexistentes, lo más específico posible/ Describing pre-existing wear or imperfections, being as specific as possible			



Tipo de embalaje de traslado /Type of Shipping Container			
Cajón /crate	Caja/box	Tubo/tube	Otro/Other
Materiales de embalaje/ Packing materials:			
Papel/paper	Fliselina	Espuma/foam	Plástico burbuja/ Bubble Wrap
Cartón corrugado/ corrugated	Otros/other		
Incluye instrucciones para/Instructions included for:	Embalaje/packing	Montaje /Mounting	Instalación/ Installation
Si no incluye instrucciones, tome notas al desembalar, en el reverso de la hoja / If there are no parking instructions take notes on the reverse side of this paper while unpacking the work			

						Firmas responsables/ firms	
Lugar/place	Fecha/date	Salida	Entrada	Cambio/ change Si/yes No	Detalle/detail		

Mapeo/mapping



Referencias bibliográficas

Australian Institute for the Conservation of Cultural Material (Sin fecha). *Visual glossary*.
<https://aiccm.org.au/conservation/visual-glossary/>

Calvo, A., García Fernández-Villa, S., Miguel, A., García Fernández, I., Gutiérrez, A., Sigcha, G., Sabin, A., Bailão, A., de Sousa, A. G. y Cardeira, L. (2018). *Terminología básica de conservación y restauración del Patrimonio Cultural*. Universidad Complutense de Madrid.

https://www.researchgate.net/publication/323613615_Terminologia_basica_de_conservacion_y_restauracion_del_Patrimonio_Cultural

Canadian Conservation Institute (2016). *Condition Reporting – Paintings. Part III: Glossary – Canadian Conservation Institute (CCI) Notes 10/11*. CCI.

<https://www.canada.ca/en/conservation-institute/services/conservation-preservation-publications/canadian-conservation-institute-notes/condition-reporting-paintings-glossary.html>

Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (2011). *Guía de Identificación de Pintura de Caballete*. Quito - INPC. <https://www.patrimoniocultural.gob.ec/guia-de-identificacion-de-pintura-de-caballete/>

International Council on Monuments and Sites - International Scientific Committee for Stone (2011). *Illustrated glossary on stone deterioration patterns = Glosario ilustrado de formas de deterioro de la piedra*. Manual. ICOMOS. <http://openarchive.icomos.org/id/eprint/2089/>

Lecturas recomendadas

Bojanoski, S. y Almada, M. (2021). *Glossário Ilustrado De Conservação e Restauração de obras em papel: danos e tratamentos. Português, Espanhol, Inglês, Grego*. Fino Traço editora.

<https://www.finotracoeditora.com.br/livros/000619/9786589011002/glossario-ilustrado-de-conservacao-e-restauracao-de-obras-em-papeldanos-e-tratamentos-portugues-espanhol-ingles-grego.html?fbclid=IwAR3f8HZZ28oXyl6jwmghPACv5M45Ap8wLDw5b2wX5Slzhhg-2M2VQU7W2-20>

Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed (Sin fecha). *Plastic Identification Tool*. SBMK Project Plastics. <https://plastic.tool.cultureelerfgoed.nl/>

van der Doe, E. (Ed.) (2010). *Archives Damage Atlas. A tool for assessing damage*. Metamorfoze. <https://www.metamorfoze.nl/paper-conservation/archives-damage-atlas>

Wolcott, R. (ed.) (2014). *Descriptive Terminology for Works of Art on Paper*. Philadelphia Museum of Art. <https://www.philamuseum.org/conservation/22.html>



Dirección Nacional de Bienes y Sitios Culturales

Directora

Claudia Cabouli

Autoras

Lucía Albizuri

María Solange Grimoldi

Aldana Köller

Guía Básica sobre Formulación de Fichas de Conservación

